



## Sosyal alıřma hizmetleri

Zor bir dönemden geiyorsanız sosyal hizmet uzmanlarımız size bu konuda yardımcı olabilir.

### Nasıl yardımcı oluruz?

Sosyal hizmet uzmanlarımız size řu konularda yardımcı olabilir:

- Kısa süreli danışmanlık
- Bilgiler ve
- Destek hizmetlerine yönlendirme.

### Kimlere yardımcı oluruz?

Sosyal hizmet uzmanlarımız destek almak için birisine ihtiyaç duyduğunuzu hissettiğinizde size yardımcı olabilir.

Uzmanlarımızla řu konularda konuşabilirsiniz:

- Aile ve ev içi şiddet
- İntihar veya kendine zarar verme düşünceleri
- Desteęi olmayan genç birisi olmak
- Kişisel veya aile içi bir kriz
- Zihinsel sağlıkla ilgili kaygılar ve
- Bir doğal felaketten etkilenme.

### Şiddet görme

Aile ve ev içi şiddete maruz kalıyorsanız sosyal hizmet uzmanlarımız aşağıdakilere erişmenize yardımcı olabilir:

- Aile ve ev içi şiddet hizmetleri
- Acil durumda konaklama ve barınma desteęi
- Finansal yardım
- Danışmanlık
- Sağlık hizmetleri ve
- Yasal hizmetler.

### Zihinsel sağlık

Sosyal hizmet uzmanlarımız aşağıdaki durumlarda zihinsel sağlık hizmetlerine erişmenize yardımcı olabilir:

- Bunalımdaysanız

- Kaygılıysanız
- İntihar veya kendine zarar verme düşüncelerine kapılıyorsanız veya
- Zihinsel bir rahatsızlığınız veya bozukluğunuz varsa.

## Eğitilmiş ve nitelikli

Sosyal hizmet uzmanlarımızın tümü sosyal çalışmalar konusunda dereceye sahiptir ve hizmetlerini ücretsiz olarak sunarlar.

En yüksek profesyonel standartları sürdürmek için Australian Association of Social Workers'a danışırız.

## Gizliliğiniz

Gizlilik hakkınıza saygı duyarız. Bize verdiğiniz tüm bilgileri gizlilik ilkesimize uygun olarak ele alırız.

Sosyal hizmet uzmanlarımız sizi bir destek hizmetine yönlendirebilir. Uzmanlarımız bilgilerinizi, yalnızca kabul etmeniz veya yasaların zorunlu kılması ya da onaylaması durumunda iletebilir.

## Bir sosyal hizmet uzmanıyla nasıl iletişime geçebilirsiniz?

Bir sosyal hizmet uzmanıyla İngilizce iletişime geçmek için **132 850** numaralı telefondan Centrelink employment services line'ı arayın ve bir sosyal hizmet uzmanıyla konuşmak istediğinizi söyleyin.

Buna bir alternatif olarak, bir hizmet merkezini ziyaret edin ve bir sosyal hizmet uzmanıyla konuşmak istediğinizi söyleyin.

Bir aile üyenizi ya da arkadaşınızı da yanınızda getirebilirsiniz.

## Sözlü çevirmenler

Bir sözlü çevirmene ihtiyacınız varsa bize söyleyin, bu durumda sizin için bir sözlü çevirmen ayarlarız. Sözlü çevirmenlerimiz davranış kurallarına uyar. Bu da anlattıklarınızı başka hiç kimseye söylemeyecekleri anlamına gelir.

## Daha fazla bilgi için

- İngilizce dilinde daha fazla bilgi için [humanservices.gov.au/social-work-services](https://humanservices.gov.au/social-work-services) adresine gidin
- Kendi dilinizde hazırlanmış bilgileri okuyabileceğiniz, dinleyebileceğiniz veya izleyebileceğiniz [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) adresine gidin
- Centrelink ödemeleri ve hizmetleri hakkında bizimle kendi dilinizde konuşmak için **131 202** numaralı telefonu arayın
- Medicare ve Child Support ödemeleri ve hizmetleri konusunda bizimle kendi dilinizde konuşmak için **131 450** numaralı telefondan Translating and Interpreting Service'ı (TIS National) arayın
- Bir hizmet merkezini ziyaret edin.

Not: Avustralya'da herhangi bir yerde bulunan ev telefonunuzdan '13'lü numaralara yapılan aramalar sabit bir orandan ücretlendirilir. Bu oran, yerel arama ücretine göre farklılık gösterebilir ve ayrıca telefon servis sağlayıcısına göre de değişebilir. Ev telefonundan '1800'lü numaralara yapılan aramalar ücretsizdir. Kamuya açık telefonlardan ve cep telefonlarından yapılan çağrılar daha yüksek olarak sürelendirilebilir ve ücretlendirilebilir.

## **Sorumluluğun Reddi**

Bu yayında yer alan bilgiler yalnızca ödeme ve hizmetlerle ilgili bir kılavuz olması amacıyla hazırlanmıştır. Bir ödeme için başvuru yapmak isteyip istemediğinize karar vermek ve kendinize özel durumla ilgili bir başvuruda bulunmak sizin sorumluluğunuzdur.



## Social work services

If you are going through a difficult time our social workers can help you.

### How we help

Our social workers can help you with:

- short term counselling
- information, and
- referral to support services.

### Who we help

Our social workers can help you when you feel you need someone to turn to for support.

You can talk to them about:

- family and domestic violence
- thoughts of suicide or self-harm
- being a young person without support
- a personal or family crisis
- mental health concerns, and
- being affected by a natural disaster.

### Experiencing violence

If you are experiencing family and domestic violence our social workers can help you access:

- family and domestic violence services
- emergency accommodation and housing support
- financial help
- counselling
- health services, and
- legal services.

### Mental health

Our social workers can help you access mental health support services if you:

- feel depressed
- feel anxious
- are experiencing thoughts of suicide or self-harm, or



- have a mental illness or disorder.

## Trained and qualified

All our social workers hold a social work degree and provide their service for free.

We consult with the Australian Association of Social Workers to maintain the highest professional standards.

## Your privacy

We respect your right to privacy. We will treat any information you give us in line with our privacy policy.

Our social workers may refer you to a support service. They can only pass on information if you have agreed or if it's required or authorised by law.

## How to contact a social worker

To contact a social worker in English call the Centrelink employment services line on **132 850** and ask to speak to a social worker.

Or visit a service centre and ask to speak to a social worker.

You can bring a family member or a friend with you.

## Interpreters

If you need an interpreter, tell us and we will arrange one for you. Our interpreters follow a code of ethics. This means they won't tell anyone else what you've talked about.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/social-work-services](https://humanservices.gov.au/social-work-services) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.